

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三四一第卷式十三第紙聞新) Monday 5 October 1970 (Vol. 32 No. 143 Page 1)

報費價目表	
(郵寄或派到)	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
季	七元五角
每月	二元五角



吉隆坡官方宣佈支持中共入聯國

馬來西亞準備承認北京政權

【吉隆坡五日路透電】馬來西亞政府已宣佈準備與中共建立外交關係，作為極力促成東南亞中立地位之第一步。

現任馬來西亞副總理依斯米昨日在吉隆坡向記者表示，此項有關承認中共之消息，係以加強馬來西亞在國際上之地位，並與東南亞各國之共同利益。

依斯米昨日在外交部長，早宣佈馬來西亞將支持中共加入聯合國之提案，聯大會應以通過半數多數通過。

中共副參謀總長 李天佑病逝北京

【北京五日路透電】據北京電台廣播，現任中共副參謀總長李天佑，於九月廿七日，因患腦溢血，於北京逝世，終年六十五歲。

李天佑係湖南人，曾任中國人民解放軍副參謀總長，現任中共副參謀總長。他生前曾任中國人民解放軍副參謀總長，現任中共副參謀總長。

美京調未反共勝利巡行宣傳並不踴躍

【華盛頓路透電】美京反共及爭取勝利巡行，參加人數並不踴躍，想，巡遊變為戲劇化，經過週末舉行，請看傳大會之後，來自各地的數千人，即紛紛返回家鄉。

雖然巡遊巡行，但參加人數並不踴躍，想，巡遊變為戲劇化，經過週末舉行，請看傳大會之後，來自各地的數千人，即紛紛返回家鄉。

美下令各航空公司 檢驗巨型客機引擎

【華盛頓路透電】美國政府，已下令各航空公司，檢查所有波音七四七，及巨型客機引擎，以確保其安全。

此項命令係由聯邦航空局發出，要求所有波音七四七，及巨型客機引擎，在飛行前，必須經過嚴格檢查，以確保其安全。

印度東部霍亂症流行

【加爾各答路透電】印度東部，霍亂症流行，已造成多人死亡。

據報，霍亂症在印度東部，已造成多人死亡。政府已採取措施，以控制霍亂症的流行。

美國與蘇聯科學家 均發明新化學元素

【華盛頓路透電】美國與蘇聯科學家，均發明新化學元素，對人類有重大貢獻。

據報，美國與蘇聯科學家，均發明新化學元素。這項發明對人類有重大貢獻，將有助於科學的發展。

愛扮飛行大俠男子 在雪櫃內閉門自殺

【溫哥華路透電】一名喜歡扮作飛行大俠的男子，在雪櫃內閉門自殺。

據報，這名男子在雪櫃內閉門自殺。警方已接獲報案，並已趕到現場。

在公路載滿炸藥車 被槍擊炸死司機

【美國泰晤士報電】兩名卡車司機，在公路載滿炸藥車，被槍擊炸死。

據報，兩名卡車司機在公路載滿炸藥車，被槍擊炸死。警方已展開調查，以確定兇手。

滿地可英專員被擄

【滿地可路透電】據此間警方報告，駐滿地可英國領事館專員，被擄走。

據報，駐滿地可英國領事館專員，被擄走。警方已展開調查，以確定兇手。

埃及明日開國民大會

【開羅路透電】埃及明日將召開國民大會，討論憲法問題。

據報，埃及明日將召開國民大會，討論憲法問題。大會將由總統主持。

雲島海岸載客巴士 十月七日停止服務

【雲島路透電】雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。

據報，雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。公司表示，將停止所有巴士服務。

醉駕撞車傷人案 移往高等法院審訊

【溫哥華路透電】一名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。

據報，這名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。法院將對其進行審判。

省信託局議員提議 增設醫院床位

【溫哥華路透電】省信託局議員提議，增設醫院床位，以改善醫療服務。

據報，省信託局議員提議，增設醫院床位。這項提議旨在改善醫療服務，並為更多患者提供治療機會。

首相調整人事部門 準備應付全國大選

【奧卡瓦加路透電】首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。

據報，首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。這項調整旨在確保政府能夠有效應對大選挑戰。

七十磅銀磚置櫥窗 竊匪破窗手盜去

【溫哥華路透電】一名竊匪破窗，盜去七十磅銀磚。

據報，一名竊匪破窗，盜去七十磅銀磚。警方已展開調查，以確定兇手。

醉死婦人棄屍河中 兩男被告均判入獄

【列治文路透電】兩名男子因醉死婦人棄屍河中，均被判入獄。

據報，兩名男子因醉死婦人棄屍河中，均被判入獄。法院對其進行了審判，並判處其入獄。

雲島海岸載客巴士 十月七日停止服務

【雲島路透電】雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。

據報，雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。公司表示，將停止所有巴士服務。

醉駕撞車傷人案 移往高等法院審訊

【溫哥華路透電】一名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。

據報，這名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。法院將對其進行審判。

雲島海岸載客巴士 十月七日停止服務

【雲島路透電】雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。

據報，雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。公司表示，將停止所有巴士服務。

醉駕撞車傷人案 移往高等法院審訊

【溫哥華路透電】一名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。

據報，這名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。法院將對其進行審判。

省信託局議員提議 增設醫院床位

【溫哥華路透電】省信託局議員提議，增設醫院床位，以改善醫療服務。

據報，省信託局議員提議，增設醫院床位。這項提議旨在改善醫療服務，並為更多患者提供治療機會。

首相調整人事部門 準備應付全國大選

【奧卡瓦加路透電】首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。

據報，首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。這項調整旨在確保政府能夠有效應對大選挑戰。

雲島海岸載客巴士 十月七日停止服務

【雲島路透電】雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。

據報，雲島巴士公司，將於十月七日停止服務。公司表示，將停止所有巴士服務。

醉駕撞車傷人案 移往高等法院審訊

【溫哥華路透電】一名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。

據報，這名男子因醉駕撞車傷人，已被移往高等法院審訊。法院將對其進行審判。

省信託局議員提議 增設醫院床位

【溫哥華路透電】省信託局議員提議，增設醫院床位，以改善醫療服務。

據報，省信託局議員提議，增設醫院床位。這項提議旨在改善醫療服務，並為更多患者提供治療機會。

首相調整人事部門 準備應付全國大選

【奧卡瓦加路透電】首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。

據報，首相已調整人事部門，以準備應付全國大選。這項調整旨在確保政府能夠有效應對大選挑戰。



光榮何價問蒼天？

——這是批判「三反小報」攻訐本報對中共衛星的態度問題

我們重視科學的精神，但對中共科技的成就，我們是採取著謹慎的歷史作解答……

一、中共科技成就偉大

經過廿一世紀的統治，中共政權，使全世界人士驚訝，莫不承認中共人的智慧及魄力作重新估計的最大政績，莫如發展核子火箭及太空科技成就。尤其在近十年間，世界最尖端的科學權威都有中國人，如諾貝爾獎之楊振寧李政道，美國防務局火箭權威之錢學森，及中共核武之父的錢三強，都為世界著名科學家為榮譽的人物。

中共自一九六九年十月十六日首次試驗原子彈以後，即前後有四次試驗核子火箭，又曾於一九六七年十一月在西北地區再試驗核子火箭，但因故障失敗未有公佈。以後即一直延至今年四月廿四日方突然發射了一枚重達二百八十磅的人造衛星，順利成功地進入了地球軌道，最高軌跡千餘哩，最低二千哩，每一分鐘環繞地球一次，不停地播著「東方紅」，經過美、蘇、港澳及我大陸地方。

照理，中共於一九六九年十月廿七日已使用火箭發射試驗核子火箭，射程雖僅有六百四十公里，自應很快即有中程

青年業餘歌唱比賽

周殷殷小姐奪冠軍

周殷殷小姐奪得冠軍，去年以唐詩雲之名在「女子歌唱比賽」中，獲得了第一名，在這次歌唱比賽中，獲得了第一名，在這次歌唱比賽中，獲得了第一名……

馬宗輝偕眷鳴謝啟事

宗輝年前以親朋同鄉兄長名義，申請辦理馬宗輝一家七口來加兄弟團聚，因技術條件，未適合移民條例，曾被駐港加拿大移民當局拒絕，乃蒙中央消費部長雲中區自由黨國會議員馬士佛先生，亞省市巴區自由黨黨魁巴德先生，亞省市巴區自由黨黨魁巴德先生，亞省市巴區自由黨黨魁巴德先生……

香港警察換新制服

這項警察制服變更計劃，今年只限於警長級以上警官，警長級以下的其他各級警員制服，則要到明年，能全部更換，其原因是由於「材料」所限。

打領帶穿輕便皮靴

冬季上裝，亦將會改為以領帶，式全加中總領事館永久顧問黃文甫先生，前在保守黨中區國會議員鄭華律師，前在保守黨中區國會議員鄭華律師，前在保守黨中區國會議員鄭華律師……

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止
電話：五五五號

醫中 鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：
跌打金針
男婦雜症
針灸外科
內科全科
風濕癱瘓
陰陽虛損
小兒疳積
遠年癰毒

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 鑲氣保證
筵席 南北食譜
知味仕女 盡興而來
電話：六八三·壹九三五

鬼皇節轉眼 又快到 中西 爆竹批發

歡迎各處商店訂購
目錄印便索取即奉
利僑公司批發部謹啟

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

慶祝中華人民共和國成立
二十週年紀念盛大酬賓！
國產商品門市壹律九折優待
另有特價商品供應。
日期：九月廿八日至十月三日
歡迎僑界光臨參觀選購

利庚公司
CANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651, 687-2652

庚利公司啟事
本公司現定於八月十七日遷入
自置樓房(七七七號必地街)辦
事專營批發生意敬請 僑胞們
顧客們按照上列新址新電話號
碼通訊或駕臨指導為禱
總經理：李惠榮謹啟

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題：
年結，月結，入帳，生意交易如何進行開支帳務，
總帳，(Partnership) 或有有限公司 (Co. Ltd.)，處理工
人意外賠償，按時計算工資，政府退稅，以及失業保險
險，(Sick Leave) 等。
敝處十一位經驗豐富之會計師常能為僑胞服務
兼代辦中西文件書寫
隨時上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨醬油，彩色蝦片，
和春盛梅菜，海鮮醬，磨菇等。

大批香港粵劇舞台唱片，舞
曲等唱片，中西音樂十
大國曲等唱片，三十三轉
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫

唐山冬瓜仔 洋糖蓮藕
大肉生羌 發菜綠豆
番石榴汁 番石榴菓
罐頭魚丸 江西瓷菓
大幫本土苦瓜 毛瓜矮茄美瓜
精製臘腸臘鴨 牛肉干發行

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12
13 | 15
18 | 20
21 | 25
28 | 30

零沽批發
函表歡迎

新到

花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗

上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

司公運搬安平
P. Q. TRANSFER
283 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小霜櫃，櫥行接運棧房貯物，購有保險保障，工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林普安

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，僑胞
光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添信

司公寶寶
Paul & Paul Co.

新到大幫
ABC 西德風筒，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎購暇，目錄印備
待取

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新照像 方便顧客

NOTARY PUBLIC 溫公
Gordon W. Cumyow 日證
222 Main St.

501 Main St.,
 遺囑 及辦理各種文件
 代理實業買賣
 田丹梳銀行式樓面街夾
 片打街請由正門人可矣
 電話 MU. 1-6513

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三四四 電傳：MU 4-6634

專辦西藥
化粧香品
各種補丸
沖鰾咖啡
文房用具
畫報雜誌
備胞光顧
格外歡迎

廣珍首飾舖

684-3743 684-4822

園 桃

INN. CHOP SUEY

79 FENDER ST. F

VANCOUVER B.C.

具政府牌照
馬君實

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
7 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋子餅
大量登市
並有兒童玩具膠汽

榮 榮 臘 味 製 造 廠
 專 家 精 製 批 發 價 目 函 索 即 奉
 WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五四七式四壹

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
西三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。



新邊麵粉
美味鮮

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快
應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計及
及修理。忠誠僑商胞服務。快捷可靠
電話：八七式。壹〇三九
757 F. Brodway, Monroeville, Pa.

昌記油漆公司
承接水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五九七或
六八七、四〇九四

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲南華平門街東壹百號新亞旅社式

行銀路大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.,
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎垂詢委辦

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1872

旅館出賃

此旅館位在暢旺區域，近華埠內有房三十二伙出租，傢俬新備，月租四百元，有三年批，取價壹萬二千元，如意者請到吳國華辦事處 或用電話詢問定然樂意答覆。

吳國華辦事處啟

專家 驗眼 兼較眼鏡 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年个冬遠發行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
521-2270

承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，僑胞
請打電話 273-6544

建興建築公司
承接裝修
土木工程

眼鏡專家
周愛權

精較各國趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
Main St., Vancouver, 4, B.
電話 695 5038

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 函詢開明 開信開明
身體內外 各部情形 擬開函客
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
登報壽元 厚毛藥價 每只叁元
來函問症 先貳式元 問客詳明
空函不寄

總發行所 德華藥房

CHINESE HERBS
72 Lane St. Room 31
MANCRAFTS, B. C. CANADA

第二零四
神雕俠侶
金庸著

「想小子年幼，豈敢和各位前輩比肩，」黃藥師道：「朝哈，小兄弟，這你可不對了，你既然居一個『狂』字，便狂一下又有何妨？再說以你今日聲名之盛，武功之強，難道還不勝過老頑童嗎？」

原來黃藥師知道女兒故意遲遲不提周伯通，要使他心癢難搔，於是索性擠他一擠，楊過也明白他父女的心意，和小龍女相視一笑，心想：「這個『狂』字，果然說得好，」

周伯通道：「南僧西狂都改了招牌，「北丐」呢，那改作什麼？」朱子柳：「當今天下豪傑，提到郭靖兄都稱爲「郭大侠」，他數十年來苦著難關，保護安民，如此任俠，決非古時朱家，郭解輩一時之勇所能及，我乃稱他爲「北俠」，向當人人稱服。」一灯大師，武三通等一齊讚許。

黃藥師道：「東邪西狂，南僧北俠，四個人都有，」中央那一位，該當是誰居之？」說著向周伯通望了一眼，說道：「楊夫人小龍女爲古墓派唯一傳人，想當年林朝英女俠威震江湖，縱然是重陽真人，見了她也忌憚三分，古墓派的玉女素心劍法自成一格，當時林女俠若來參學華山絕頂論劍之會，別說五絕之名定當改上一改，便是重陽真人那「武功天下第一」，那也極當。」

黃藥師道：「要不然便是瞎兒，練武功勝非極強，但足智多謀，機變百出，自來智勝於力，列諸五絕之一，那也極當。」

周伯通鼓掌笑道：「妙師，妙師！你什麼黃老邪，郭大侠，老實說我都不心服，只有黃蓉這女娃娃精靈古怪，老頑童見了她便縛手縛腳，動彈不得，將她列爲五絕之一，那是再好也沒有了，」各人聽了，都是一怔，說到武功之強，黃藥師，一灯等都自知負過周伯通三分，所以一直不提他的名字，只是和他開玩笑，想逗得他發起急來，引爲一樂，那知道周伯通天真爛漫，

